Johann Sebastian Bach

Vier Sonaten
für Flöte und Basso continuo / obligates Cembalo
arrangiert für zwei Flöten

Four Sonatas
for Flute and Basso continuo / Obbligato Harpsichord
arranged for two Flutes

BWV 1034, 1035, 1030, 1032

Bearbeitet von · Arranged by
Cathrin Ambach

BA 10961

Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha

INHALT / CONTENTS

Vorwort / Preface III
Sonata BWV 1034 2
Sonata BWV 1035 14
Sonata BWV 1030 20
Sonata BWV 1032 36

© 2024 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
Alle Rechte vorbehalten · All rights reserved · Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-57709-5

VORWORT

Mit den vier authentischen Flötensonaten von Johann Sebastian Bach in e-Moll, E-Dur, h-Moll und A-Dur, sowie den drei Bach zugeschriebenen Sonaten in C-Dur, g-Moll und Es-Dur haben wir sieben wunderbare Flötensonaten vorliegen – ein Schatz barocker Flötenliteratur. Leider mangelt es zu oft an Möglichkeiten, im Unterricht den anspruchsvollen Klavierpart umzusetzen. Nicht immer findet sich eine passende Klavierspielerin oder ein passender Klavierbegleiter und so bleiben die Sonaten oft ungespielt oder zumindest unbegleitet.

Um also diese wunderbaren Sonaten für den Unterricht erlebbar zu machen, auch ohne Klavier oder Playalong, habe ich mit diesen Arrangements den Klavierpart als zweite Flötenstimme umgesetzt. Hierbei bleibt die ursprüngliche Flötenstimme der Sonate jeweils unverändert im Original, sodass man das originale Bach-Werk entspannt erarbeiten und erlernen kann. Die zweite Flötenstimme ist verspielt im Arrangement als rechte oder linke Hand der Klavierstimme. Diesen Sonaten ein gleich[illegible] er in der C-Dur-Sonate mit[illegible]charakter hier ergibt sich[illegible] werfen sich die beiden[illegible]hematischen Bälle zu[illegible]torischen Ideen der[illegible] transparenter zumal[illegible]

[illegible]en, Verzierungen und [illegible]imme stammen aus der Urt[illegible]5198), sind also handschriftlich von Bach [illegible]liefert. Auf „Erinnerungs-Vorzeichen" habe ich bewusst verzichtet, um den Notentext möglichst schlicht zu halten. In den Sonaten A-Dur, g-Moll und Es-Dur entfällt das Klaviervorspiel, daher sind hier zusätzlich in Klammern die Taktzahlen der Urtext-Ausgabe notiert, um das parallele Arbeiten mit beiden Ausgaben zu ermöglichen.

Ich wünsche allen viel Freude mit dieser schönen Flötenmusik der Bach-Zeit!

Cathrin Ambach

PREFACE

With Johann Sebastian Bach's four authentic flute sonatas in E minor, E major, B minor and A major, as well as the three Sonatas in C major, G minor and E-flat major attributed to Bach flautists have seven wonderful flute sonatas – a gem of Baroque flute literature. Sadly, teachers often find themselves unable to provide a rendition of the difficult keyboard part in flute lessons. Not always can a skilled keyboard player be found – hence these Sonatas often remain un-accompanied or even un-played.

In order to make these Sonatas more easily experienced in teaching, even without piano or preceding playing along, I arranged the keyboard part as a second flute part in the present transcription. The first flute part was taken unaltered from the original text, so that Bach's original composition can be studied. The second flute part is a flexible transcription based on the right or left hand of the keyboard part. Since in these Sonatas the keyboard is an equal partner to the flute, and never reduced to mere accompaniment (except maybe in the C-major Sonata BWV 1033) this results in a balanced duet texture. In this manner, the two flute parts are in a continuous dialogue and exchange of thematic material. With two equal instruments, the compositional ideas of these Sonatas are even more clear and transparent.

All of the few articulation markings, ornaments and dynamics in the first flute part are adopted from the Urtext edition (BA 5220, BA 5198), as they are in Bach's manuscripts. I refrain from adding "cautionary" accidentals in order to keep the musical text as straightforward as possible. The keyboard introductions of the sonatas in A major, G minor and E-flat major are omitted; hence, in order to facilitate the parallel usage of this and the Urtext edition, there are two sets of bar numbers included in the present edition, with those of the Urtext edition in parentheses.

I wish everyone much joy with this beautiful flute music from Bach's period.

Cathrin Ambach
(Translation: Emanuel Signer)

Bärenreiter Leseprobe Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Allegro



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

17

20

23



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

29

32

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Sonata

BWV 1035

Johann Sebastian Bach
bearbeitet von Cathrin Ambach

Adagio ma non tanto



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Siciliano



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

109

111

113

118

Largo e dolce

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

131

tr tr

134

137

142

145

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

29(37)

31(39)

33(41)

35(43)

37(45)

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

39(47)

42(50)

45(53)

47(53)

49(57)

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

132(140)

139(147)

145(153)

155(163)

161(169)

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.